



## Альтруизм с выгодой

ПОМОЩЬ ДРУГИМ И МОЛИТВА ЗА НИХ – ЭТО НЕ САМОПОЖЕРТВОВАНИЕ, ЭТО ВЫГОДНОЕ ВЛОЖЕНИЕ!



## Еврейское озарение

Знакомство с учением Ребе



THE  
SHLUCHIM  
OFFICE

ВАЙЕРА

## *Берешит*

לעילוי נשמה אמת וזכרנו

האשה החשובה מצוינת במדותיה

בעלת מסירות נפש

מות דבורה ע"ה גrynberg

בת הרה"ח ר' אהרון מנדול

נפטרת אוֹר לֵיָם ג' - כ"א מנחם אב תשפ"ג

В память о нашей маме и бабушке

**Дворе Гринберг**

Дочери раввина Аарона Мендела Хазана

Она жертвовала собой ради еврейства  
Покинула этот мир 21 менахем ава 5783



For sponsorship opportunities, email [info@jewishinsights.org](mailto:info@jewishinsights.org)

©

Published and Copyright 2024 by

**Shluchim Office International**

816 Eastern Parkway, Brooklyn, NY 11213

718.221.0500

**5785 - 2024**

Founded in 2008 in memory of Rabbi Gabi and Rivky Holtzberg OB"М  
Shluchim of the Rebbe to Mumbai India



# А. Обещание Б-га и его исполнение

Союз меж рассеченных частей

ПЕРВОИСТОЧНИК 1 Берешит, 15:1-14, 17

## Обещание о потомках

После этих событий было слово Г-спода к Авраму в видении: не страшись, Аврам, Я щит тебе. Награда твоя велика чрезвычайно. И сказал Аврам: Господин мой. Г-сподь! Что дашь мне, я ведь хожу бездетный, а управителем в доме моем Элиэзер из Дамаска. И сказал Аврам: Вот мне Ты не дал потомства, и вот мой домочадец наследует мне. И вот слово Г-спода к нему: не будет наследовать тебе этот, но тот, кто произойдет из недр твоих, он тебе наследовать будет. И Он вывел его наружу и сказал: взгляни же на небо и сочи звезды. Можешь ли счесть их? И сказал Он ему: таким будет и потомство твое. И уверовал в Г-спода, и Он вменил ему это в праведность.

## Союз

И сказал Он ему: я Г-сподь, Который вывел тебя из Ура халдейского, чтобы дать тебе эту землю во владение. И сказал он: Господин мой, Г-сподь! По чему мне знать, что буду владеть ею? И сказал Он ему: возьми Мне телицу троекратно, и козу троекратно, и овна троекратно, и горлицу и молодого голубя. И взял он Ему всех этих, и рассек их посередине, и положил каждую часть у противоположной ей; а птицу не рассек.

אחר הדברים האלה קייח דבר  
יהוה אל-אברהם במקוה לאמר  
אל-תירא אברם אני מגן לך  
שכראה הרבה מiad: ויאמר אברם  
אדני יהוה מה-התפזיל ואני  
הולד עיררי ובודמישק ביתי הוא  
דמישק אליעזר: ויאמר אברם הן  
לי לא נתנה זרע והנה בריבית  
יורש אתי: והנה דבריה הינה אליו  
לאמר לא יירשך זה כי אם אשר  
יצא ממעיך הוא יירשך: ויזיא אותו  
החוץ ויאמר הבטנה השמיימה  
וספר הכוכבים אמתו כל לספר  
אתם ויאמר לו כה יהיה זרעך:  
והאמן בהינה ויתשבח לו צדקה:

ויאמר אליו אני יהוה אשר  
הוציאתי מאור פשדים לחת לך  
את-הארץ הזאת לרשותה: ויאמר  
אדני יהוה בפה אדע כי אירשך:  
ויאמר אליו קחה לי עגלה  
משלשת ועו משלשת ואיל משלה  
ותר וגוזל: ויקחלו את-כל-אללה  
ובתראת רעהו ואת-הצפר לא בתה.  
לקראת רעהו ואת-הצפר לא בתה.

## Раши

«И **рассек их**» - разделил каждую из них на две части. Писание не выходит здесь за рамки буквального смысла, поскольку Б-г заключал завет с ним, чтобы сдержать Свое обещание и отдать землю его потомкам... Заветы заключаются путем прохода между двумя частями животного, как сказано (Ирмияу, 34): «Те, кто ходит между частями тельца». Здесь также огненный факел и дымящееся горнило прошли между [рассеченными] частями, став посланником Шхины (Б-жественного присутствия), который называется «огнем».

И спустился хищник на туши, и отогнал от них Аврам.

ויבחר אַתֶם. חָלַק כָל אָחֵד לְשִׁנִי חֲלֹקִים; וְאֵין הַמִּקְרָא יוֹצֵא מִקְדֵי פְּשׁוֹטוֹ, לְפִי שְׂהִיה כוֹרֶת בְּרִית עָמוֹ לְשִׁמְרָה הַבְּטַחַת לְהַזְרִישׁ לְבָנָיו אֶת הָאָרֶץ .. וְדַךְרַ כוֹרֶת בְּרִית לְחַלְקָה בְּחַמָּה וְלַעֲבָר בֵּין בְּתֻרִיהָ, כַּמָּה שָׁגַנְאָמֵר לְהַלֵּן הַעֲבָרִים בֵּין בְּתֻרִיהָ הַעֲגֵל (ירמיה ל"ד), אָף כִּאן תְּנוּר עַשְׁׂן וְלַפִּיד אַש אֲשֶׁר עַבְרָה בֵּין הַגּוֹרִים הוּא שְׁלַוּחוֹ שֶׁל שְׁכִינָה, שַׁהְוָא אַש.

וירד העיט על הפלגים וישב אתם  
Abram:

## Комментарий р.Эвен-Исраэля (Штейнзальца)

Хищные птицы, спускающиеся на трупы, символизируют врагов, которые хотят разрушить завет. Авраам отогнал их. Он стремился изгнать этих символических врагов. Это предвещает, что завет и его реализация столкнутся со многими вызовами и угрозами, и им необходимо будет противостоять.

И было солнце к закату, и дремота пала на Авраам; и вот ужас, мрак великий падает на него.

Это не описание обычного сна, ставшего результатом истощения, а неспособность оставаться бодрствующим, как будто что-то постороннее заставляет его спать. И тогда на него падает темный страх, который не имеет причины или смысла.

העופות העטים על הטרף מסמלים את האויבים המנסים להתנקל לבירתו. אברהם הבריח אותם. הוא ניסה להילחם באויבים סמליים אלה כדי לגרשם. יש בכך כדי לבשר כי הברית ומימושה צפויות להיתקל בקשישים ובאים רבים, ויהיה צורך לעמד נגדם בעתיד.

ויהי הַשְׁמֵשׁ לְבֹוא וּמְרַדְמָה גְּפַלָה עַל־אַבְרָם וְהַגָּה אֵימָה חַשְׁכָה גְּדָלָה גְּפַלָה עַל־לְבָבוֹן:

אין מדובר בשינה פשוטה הבאה מתוך עייפות, אלא בהיעדר אפשרות להישאר ער, כאלו דבר מה מרדים אותו מן החוץ. ואו נפל עליון פחד קודר שאין לו משמעות ואין לו תוכן מסוים.

И сказал Он Авраму: знай же, знай, что чужаками будет потомство твое на земле, не им (принадлежащей), и будут порабощать их и угнетать их, четыреста лет. И также народ, у которого в рабстве будут, судить буду Я, а затем они выйдут с большим имуществом.

И было: солнце зашло, и мгла была. И вот горнило дымяющееся и факел огненный, это прошло меж тех частей.

Дым и огонь символизируют Б-го, как бы проходящего через части туш, завершая формальную часть завета.

וַיֹּאמֶר לְאַבְרָהָם יְדֻעַ תַּדַּע כִּי־יֵגֶר  
יְהִי זָרָעָבָאָרְצָה לֹא לְהָם וְעַבְדוּם  
וְעַנוּ אֶתְכֶם אַרְכָּבָע מֵאוֹת שָׁנָה: וְגַם  
אֲתִיהָנוּ אֲשֶׁר יַעֲבֹדוּ דָן אָנָכִי  
וְאַחֲרֵיכֶן יֵצְאוּ בָּרְכָשׁ גָּדוֹל. . .

וַיֹּהִי הַשְׁמָשׁ בָּהָה וְעַלְתָּה הִיה וְהַגָּה  
תְּנוּר עַשְׂן וְלִפְיד אֲשֶׁר עַבְרָבָן  
הַגּוֹרִים הָאָלָה:

תְּנוּר הַעֲשָׂן וְלִפְיד הַאַשׁ מְסֻמְלִים  
אֶת הַנוּכוּחוֹת הַאֱלֹקִית, שַׁעֲבָרָה  
בֵּין הַכְּתָרִים הַלְלוּ, וּבְכָךְ נִשְׁלָם  
הַצְדָּקָה שֶׁל הַבְּرִית.

## ПЕРВОИСТОЧНИК 2 Берешит, 20:1-11, 14-18

### Авимелех и Сара

И отправился оттуда Авраам на юг земли, и поселился он между Кадешем и Шуром, и проживал он в Грапе. И сказал Авраам о Саре, жене своей: моя сестра она. И послал Авимелех, царь Грапы, и взял (к себе) Сару.

И пришел Б-г к Авимелеху во сне ночном, и сказал Он ему: вот ты умрешь из-за жены, которую взял; а она замужем. Но Авимелех не приблизился к ней. И сказал он: Господин мой! Неужели народ, даже (будь он) невинен, казнишь? Ведь он сказал мне: моя сестра она. И она, также она сказала: мой брат он. По простоте сердца моего и при чистоте рук моих содеял я это.

И сказал ему Б-г во сне: и Я знаю, что по простоте сердца твоего содеял ты это, и удержал также Я тебя от согрешения Мне, потому Я не дал тебе коснуться ее. И ныне возврати жену мужу, ибо пророк он. И будет молиться он за тебя, и будешь жив. А если не возвратишь, знай, что умрешь, умрешь ты и все, что тебе (принадлежит).

וַיָּסַע מִשְׁם אַבְרָהָם אֶרְצָה הַגָּגֶב  
וַיָּשַׁב בֵּין קָדְשָׁה וּבֵין שָׂוֹר וְגַרְגָּר בְּגַרְגָּר:  
וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֲלִישָׁרָה אֲשֶׁתוֹ  
אֲחֹתִי הוּא וַיִּשְׁלַח אֲבִימְלָךְ מֶלֶךְ  
גַּרְגָּר וַיַּקְרַב אֲלִישָׁרָה:

וַיָּבֹא אֱלֹהִים אֶל־אֲבִימְלָךְ בְּחַלּוֹם  
הַלְּילָה וַיֹּאמֶר לוֹ חֲנָק מִתְּעִילָה  
הַאֲשָׁה אֲשֶׁר־לְקַחְתָּ וְהַוָּא בְּעַלְתָּ  
פָּעָל: וְאֲבִימְלָךְ לֹא קָרַב אֲלֵיכָה  
וַיֹּאמֶר אֶלְךָ הָגּוֹי גַּם־צָדִיק תִּהְרַגֵּן:  
הַלָּא הוּא אָמְרִילִי אֲחֹתִי הוּא  
וְהַיָּגַם־הוּא אָמָרָה אֲחֹתִי הוּא  
בְּתַמְּלָכְבָּי וּבְנָקְרָן כַּפֵּיעַשְׂתִּית זֹאת:

וַיֹּאמֶר אֶלְךָ הָאֱלֹהִים בְּחַלּוֹם גַּם  
אָנָכִי יַדְעַתִּי כִּי בְתִמְלָכְבָּבָה עֲשִׂיתָ  
זֹאת וְאֲחַשָּׁךְ גַּם־אָנָכִי אָוֹתָךְ מַחְטָּה־  
לִי עַל־כֶּן לְאַנְתָּתִיךְ לְנַגְעָאֵלָה:  
וְעַתָּה קָשַׁב אֲשֶׁת־הָאִישׁ כִּי־נְבָיא  
הָוּא וַיַּתְפְּלַל בְּעֵזֶק וְחִיה וְאַמְּאִינָה  
מַשְׁיב דָעַ כִּי־מוֹתָתְךָ אַתָּה וְכָל־  
אֲשֶׁר־לָךְ:

## Раши

**«Ибо пророк он»:** он знает, что ты к ней не прикасался, поэтому «будет молиться за тебя».

И поднялся Авимелех рано утром и призвал всех своих слуг, и говорил он все эти речи во услышание им, и устрашились люди очень. И призвал Авимелех Авраама и сказал ему: что ты содеял нам? И чем я согрешил пред тобою, чтобы ты навел на меня и на царство мое великий грех? Дела небывалые ты содеял со мною.

## Раши

**«Дела небывалые»** - из-за тебя нас постигла кара, которая не всегда поражает людей; все отверстия в нашем теле закрылись: для семени, мочи, кала, ушей и ноздрей.

И сказал Авимелех Аврааму: Что усмотрел ты, чтобы тебе содеять такое дело? И сказал Авраам: ибо я сказал (себе): Однако нет страха Б-жьего на этом месте, и убьют меня из-за моей жены... И взял Авимелех мелкий и крупный скот, и рабов и рабынь; и дал Аврааму, и возвратил ему Сару, жену его. И сказал Авимелех: вот земля моя перед тобой. Где угодно тебе, селись. А Саре сказал он: вот я дал тысячу серебра брату твоему. Вот это тебе покрытием глаз для всех, кто с тобой, и пред всеми ты себя оправдаешь.

## Раши

**«А Саре сказал»** Авимелех из уважения, чтобы умилостивить ее: «Я оказал тебе эту честь, Я дал деньги твоему брату, о котором ты сказал: «Он мой брат». Вот, эти деньги и эта честь — для тебя покрывало глаз».

כִּי נְבִיא הוּא. וַיֹּדַע שֶׁלֹּא גָּנַעַת  
בָּה, לְפִיכָּה וַיַּתְפֵּל בְּעֵדָה.

ישכם אֲבִימֶלֶךְ בַּפְּקָר וַיַּקְרָא לְכָל-  
עֲבָדָיו וַיֹּדַבֵּר אֶת-יְמִלָּה-הָדָבָרִים  
הַאֲלֵה בְּאֹנוֹנִים וַיִּירְאוּ הָאָנָשִׁים  
מַאֲדָ: וַיַּקְרָא אֲבִימֶלֶךְ לְאַבְרָהָם  
וַיֹּאמֶר לוֹ מַה-הִעֱשִׂית לְנוּ וּמַה-  
חִטָּאתִי לְךָ כִּי-הָבָאת עַלִּי וּעַל-  
מִמְלָכָתִי חִטָּאתָה גְּדוֹלָה מִعְשִׁים  
אֲשֶׁר לֹא-יָעַשׂ עֲשִׂית עָמָדִ:

מעשים אשר לא יעשה. מכה  
אשר לא הרגלה לבא על בריה  
באה לנו על ידה, עצירת כל  
נקבים של זרע ושל קטנים ורعي  
ואזנים וחוטם:

וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ אֶל-אַבְרָהָם מָה  
רָאֵית כִּי עָשָׂת אֶת-יְהָדָבָר הַזֶּה:  
וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם כִּי אָמַרְתִּי רַק אַיִד  
יָרָאת אֱלֹהִים בַּמְקוּם הַזֶּה וְהַרְגֹּנִי  
עַל-דָּבָר אֲשֶׁר-תִּשְׁתַּחַת: וַיַּחַח אֲבִימֶלֶךְ  
צָאן וּבָקָר וְעַבְדִּים וְשִׁפְחָה וִיתְנַחַת:  
לְאַבְרָהָם וַיָּשֶׁב לוֹ אֶת שְׂרָה אֲשֶׁר:  
וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ הַגָּה אֶרְצִי לְפָנֶיךָ  
בְּטוּב בְּעִינֶיךָ שֵׁב: וַלְשָׂרָה אָמַר  
הַגָּה נָתַתִּי אֶלְפָ כֹּסֶף לְאָחִיךָ הַגָּה  
הוֹאֵלֶּךָ כְּסֻות עִנִּים לְכָל אֲשֶׁר  
אָתָּה וְאַתָּה כָּל וְנִכְחַת:

ולשרה אמרה אֲבִימֶלֶךְ  
לְכָבֹוד כִּי לְפִיסָּה, הַגָּה  
עֲשִׂיתִי לְךָ כָּבֹוד זוּה, נָתַתִּי  
מִמְּמוֹן לְאָחִיךָ שָׁאָמְרָת עַלִּינוּ  
אָחִי הוּא, הַגָּה הַפְּמָנוּ  
וְהַכְּבֹוד הַזֶּה לְךָ כְּסֻות  
עִנִּים:

«Для всех, кто с тобой»: они покроют свои глаза, чтобы не порочить тебя. Если бы я вернул тебя с пустыми руками, они могли бы сказать: «После изнасилования, он вернул ее». Теперь, когда мне пришлось потратить столько денег, чтобы умилостивить тебя, они узнают, что я вернул тебя против своей воли, посредством чуда.

И молился Авраам Б-гу, и исцелил Б-г Авимелеха, и его жену и его рабынь, и разрешились они. Ибо заключил, заключил Г-сподь всякую утробу в доме Авимелеха из-за Сары, жены Авраама.

### Раши

**«И разрешились они»:** как передает Таргум: **«и освободились они».** Их отверстия раскрылись, и они исторгли, и это их деторождение.

**«Всякую утробу»:** каждое отверстие тела.

לכל אשר אתה. יכسو עיניהם שלא  
יקלוך, שאלו הшибותיך ריקנית,  
יש לך לומר לאחר שנתחעלך בה  
החוירה; עכשו שהזכירתי לבובו  
ממון ולפיסה, יודעים יקיו שעל  
פרק הшибותיך ועל ידי נס:

ויתפלל אברהם אל-האללים  
וירפא אללים את-אבי מלך ואתן  
אשתו ואמהתיו וילדו: כי-עוצר עץ  
יהוה بعد כל-רחם לבית אבי מלך  
על דבר שרה אשת אברהם:

וילדו. בתרגום ואותרונו,  
נפתחו נקבייהם והוציאו,  
והיא לך שליהם:

بعد כל רחם. כנגד כל  
פתח:

**«Из-за Сары»:** по слову Сары.

על דבר שרה. על פי הבורה  
של שרה:

## ПЕРВОИСТОЧНИК 3 Берешит, 21:1-3

### Беременность Сары

ИГ-сподь вспомнил Сару, как сказал, и сделал Г-сподь для Сары, как говорил. И зачала и родила Сара Аврааму сына в старости его, К сроку, о котором говорил Б-г. И нарек Авраам имя своему сыну, родившемуся у него, которого родила ему Сара, Ицхак,

ויהנה פקד את-שרה כאשר אמר  
ויעש יהנה לשירה כאשר דבר:  
ומתker ותלד שרה לאברהם בן  
ליקני למועד אשר דבר אותו  
אללים: ויקרא אברהם את-שם  
בנו הנולד-לו אשר-ילדה לו שרה  
יצחק:

### Раши, Берешит 25:19

Насмешники того поколения утверждали, что Сара забеременела от Авимелеха, потому что в течение многих лет не беременела от Авраама, и все

לפי שחיו ליצני הדור  
אומרים מאביב מלך נתעbara  
שרה, שחיי כמה שנים  
שרה עם אברהם ולא  
נתעbara הימנו; מה עשה

удостоверились, что Авраам породил Ицхака. Вот почему в стихе говорится: «Ицхак, сын Авраама», потому что есть доказательство того, что Авраам был отцом Ицхака.

הַקָּבָ"ה? צֶר קְלִסְתָּר פְּנֵיו  
שֶׁל יִצְחָק דֹמֶה לְאֶבְרָהָם,  
וְעַדְיוֹ הַכָּל אֶבְרָהָם הַוְּלִיד  
אֲתִיְצָחָק, וְזֶה שְׁכָתוּב בָּאָן  
יִצְחָק בֶּן אֶבְרָהָם, שְׁהָרִי  
עֲדוֹת יְשִׁ שְׁאֶבְרָהָם הַוְּלִיד  
אֲתִיְצָחָק:

**«И Г-сподь вспомнил Сару»:** этот отрывок соседствует с предыдущим, чтобы научить тебя, что всякий, кто просит о милосердии для своего ближнего, когда сам нуждается в том же, получает ответ вначале, как сказано: «И молился Авраам...», и вслед за этим: «И Г-сподь вспомнил Сару». Т.е. вспомнил о ней до того, как исцелил Авимелеха

וְה' פָּקַד אֶת שָׂרָה וְגֹו'.  
סָמֵךְ פְּרִישָׁה זו לְלִפְנֵיה, שָׁכֵל  
הַמְבָקֵשׁ רְחָמִים עַל חֶבְרוֹן  
וְהִוא צָרִיךְ לְאַוְתָּה דָּבָר, הַוָּא  
נָעַנְהָ תְּחִלָּה (בְּבָא קְמָא  
צ"ב), שָׁגָנָא מָר וַיַּתְפִּלֵּל וְגֹו',  
וְסָמֵיךְ לֵיה וְה' פָּקַד אֶת  
שָׂרָה, שְׁפָקַדָּה כָּבֵר קָדָם  
שְׁרָפָא אֶת אֶבְיִמְלָה:

# Б. Тот, кто молится за своего ближнего, получает ответ вначале

## Ребе

### Сила молитвы за близких

Б-г уже обещал Аврааму, что у Сары будет сын, поэтому даже без молитвы Авраама за Авимелеха обещание должно было быть исполнено. Тем не менее, Раши указывает на молитву Авраама за Авимелеха как на причину беременности Сары.

Обещание Б-га Аврааму было дано еще во время заключения союза между рассеченных частей, как продолжает Раши: «Когда Б-г обещал это Аврааму? Когда говорил с ним во время заключения этого союза и сказал, что его слуга не будет ему наследовать, и дал ему сына от Сары».

Это означает, что хотя было обещание, данное годами ранее при заключении союза между рассеченных частей (согласно Раши, это было 30 лет назад), оно еще не было исполнено. Только после того, как Авраам помолился за Авимелеха, Сара забеременела.

Это подчеркивает силу молитвы за близких. Данное Богом обещание не исполнялось в течение многих лет, однако как только Авраам помолился за Авимелеха, Сара была тотчас благословлена и забеременела, еще до того, как Авимелех исцелился.

אף על פי שכבר הבטיח הקב"ה לאברהם ששרה תלד, ואם כן, גם לו לoli תפלה אברהם על אבימלך היה הקב"ה צריך לקיים את הבטחתו - אף על פי כן מדגיש רש"י שפקידת שרה הייתה על ידי תפלה אברהם על אבימלך:

הבטחת הקב"ה לאברהם הייתה כבר בברית בין הבתרים, כפי שמשיך רש"י: "כasher der... vohi ken hoo dibor... hoo, der ha' al avrom bibrith bein habterim, vosh namer la yirsh zeh vgo', vhabia hiorsh m'sherah".

זאת אומרת, שאף על פי שהיתה הבטחה בברית בין הבתרים, אף על פי כן, עבר משך זמן רב (כמה וכמה שנים, ולדעת רש"י - שלושים שנה) שעדיין לא נתקיימה הבטחה זו. ולעומת זאת - כאשר התפלל אברהם بعد אבימלך, נפקדה שרה תיכף ומיד, "קדום שריפה את אבימלך".

ובזה מודגש ביותר גודל העילוי של "כל המבקש רחמים על חבירו" - כי הבטחה זו שנינתה על ידי הקב"ה משך זמן רב קודם לכך, לא נתקיימה במשך כל הזמן; עד שאברהם התפלל על אבימלך; כאשר אברהם התפלל על אבימלך - אז נפקדה שרה תיכף ומיד, "קדום שריפה את אבימלך"

Очевидно, что Авимелех исцелился сразу после молитвы Авраама, а Сара исцелилась еще до этого.

ומובן בפשטות שרפואת אבימלך הייתה בסミニות לתפלתו של אברהם (כלומר, שתיכף ומיד לאחרי תפלה אברהם התרפא אבימלך), ועוד קודם לכן כבר נפקדה שרה, "קדם שריפה את אבימלך".

## Больше, чем прошлое обещание

Более того, даже когда просьба за ближнего касается совершенно нового блага, в то время как просьба о себе самом касается чего-то, что уже было обещано и что легче исполнить, мы должны сначала просить о милосердии для ближнего. Мы узнаем об этом из истории об Аврааме, который первым делом помолился за Авимелеха, хотя просьба о благословении для самого себя была бы просьбой о том, что уже было обещано. Так поступал Авраам до дарования Торы, и это тем более верно в отношении нас после дарования Торы, поскольку любовь к ближнему является одним из основных принципов Торы.

ויתירה מזו: אפילו כאשר הבקשה על חבירו היא באופן שצרכיים לפעול המשכת רצון חדשכו', ואילו הבקשה שלו היא באופן שהוא יכול לתבוע דבר שכבר הובטח לו (שנקל יותר לפעול קיום הבטחה שכבר הובטחה, מאשר לפעול ולהמשיך רצון חדש) - גם אז הנהגו היא באופן שלכל בראש הריאו מבקש רחמים על חבירו, כפי שלמדים מהנהגו של אברהם אבינו, שלכל לראש התפלל על אבימלך, למרות שתפלתו בוגע לעצמו היא באופן שהוא מבקש ותבעו דבר שכבר הובטח לו. ואם הדברים אמרים בוגע לאופן הנהגו של אברהם אבינו קודם מתן תורה - הרי על אחת כמה וכמה שענין זה צריך להיות ביתר שאת וביתר עוז לאחרי מתן תורה, ובפרט שכליות העניין דאהבת ישראל הוא "כל גדול בתורה".

## Кто идет первым?

Когда нам что-то нужно, мы должны молиться Б-гу и просить об этом. Это предписание Торы, заповедь о молитве: «обязанность молиться заключается в том, чтобы человек... просил обо всех своих нуждах». В результате можно подумать, что когда он и его ближний нуждаются в одном и том же, то следует сначала помолиться за себя, потому что, поступая так, исполняешь заповедь, и только после этого молиться за своего ближнего. Этот аргумент еще

כאשר היהודי צריך דבר מסוים - עליו להתפלל להקב"ה ולבקש את צרכיו. זוהי מצוה מן התורה - מצות עשה של תפלה: "חייב מצוה זו כך הוא, שהआ אדם... שואל צרכיו שהוא צריך להם". ועל פי זה - כאשר הוא וחברו צרכים באותה דבר, יכול הוא לטעון שלכל לדרא צרייך הוא להתפלל ולבקש על עצמו, כי על ידי זה הרי הוא מקיים את המצאות עשה של תפלה, ורק אחר כך

больше подкрепляется утверждением Талмуда, что «твоя жизнь имеет приоритет над жизнью твоего ближнего».

## ПЕРВОИСТОЧНИК 4 Ваикра, 25:36

И пусть брат твой живет с тобой

תפלל ויבקש על חברו. ובפרט כשהוא יודע מה שכתוב בגמרא ש"חיך קודמיוין לחיך חברך".

## ПЕРВОИСТОЧНИК 5 Талмуд, Бава мециа, 62а

Если двое идут по дороге, и у одного из них кувшин с водой; если оба выпьют, то оба умрут, если только один выпьет - сможет достичь населенного пункта. Бен Птора толковал: лучше, чтобы они оба выпили и умерли, и никто не видел бы смерти своего ближнего. Рабби Акива учил, что «И пусть брат твой живет с тобой» означает, что твоя жизнь имеет приоритет над жизнью твоего ближнего.

## Ребе

Поэтому нам сообщают, что когда человек просит о милосердии для ближнего, нуждаясь в том же самом, ему отвечают первым. Это подчеркивает настолько большую значимость любви к собратьям, что даже когда человек нуждается в том же, он сначала молится за своего ближнего.

## Непропорционально

Личные нужды Авраама превосходили нужды Авимелеха, потому что он ожидал рождения своего наследника Ицхака, которому предстояло стать патриархом еврейского народа. В стихе говорится: «И приумножу Я потомство его и дам ему Ицхака». Это означает, что рождение Ицхака было ключом к увеличению численности еврейского народа, соразмерному количеству звезд на небе и песку на берегу моря. Тем не менее, молитва за кого-то другого настолько важна, что Авраам сначала молился за Авимелеха.

שנים שעשו מHALCIIN בדרכה, וביד אחד מהן קיתון של מים. אם שותני - שנייהם מותים. ואם שותה אחד מהן - מגיע לישוב. דרש בן פטורה, מوطב שיישטו שנייהם נימותו, ואל ייראה אחד מהם בmittato של חברו. עד שבא רבי עקיבא ולמד, "וחיך אחיך עפה" - חיך קודמים לחיך חברך".

ועל זה בא ההוראה ש "כל המבקש רחמים על חברו והוא צריך לאותו דבר כו" - המדגישה את גודל העילי וההפלאה של אהבת ישראל - שאף על פי שהוא צריך לאותו דבר", אף על פי כן, לכל לראש הוא "מבקש רחמים על חברו".

עד כדי כך גדול העניין של "מבקש רחמים על חברו", שאף על פי שהצורך שאברהם היה צריך לאותו הדבר הוא שלא בערך לגמרי לצורך של אבימלך, כי אצל אברהם אבינו דבר אודות הצורך של לידת יצחק, שעלי ידו היה הקיום של כללות עם ישראל, כמו שכתוב "וזרבה את זרעו ואתן לו את יצחק", כלומר, שעלי ידי לידת יצחק נעשה הקיום של כללות עם ישראל באופן של ריבוי, ככוכבי השמים וכחול אשר על שפת הים, אף על פי כן, לכל לראש התפלל אברהם על אבימלך, שמצוה רואים את גודל העילי של "מבקש רחמים על חברו".

# В. Взаимная выгода

## Ребе

Молитва за ближнего – одна из тех добродетелей, за которые мы получаем материальную награду, потому что совершая ее, мы получаем ответ в первую очередь. Это применимо даже к тем случаям, когда человек молится за ближнего с целью обрести награду, получив ответ первым. Это не лучшая форма молитвы за другого, поскольку совершается не из заботы о чьем-то благополучии больше, чем о своем собственном – человек делает это для того, чтобы получить ответ самому. (Это подобно человеку, который бежит от почестей, чтобы почести преследовали его, зная, что всякого, кто бежит от почестей, почести преследуют. Очевидно, каков смысл этого бегства в этом контексте).

Даже люди, которые молятся за ближнего со скрытым мотивом, все равно получают ответ первыми. Несмотря на этот мотив, они все равно молятся за ближнего. Их ближний получит пользу от молитвы, и для его нужд мотив не имеет значения.

Это сравнимо с заповедью облагодетельности, где главное, чтобы нуждающийся получил то, что ему нужно, а намерение дающего не имеет большого значения. Эта идея находит свое выражение в следующих словах Талмуда:

והנה, העניין ד"מבקש רחמים על חבירו" הוא בדוגמה המצוות שאדם אוכל פירוטהין בעולם הזה - כי כאשר מתפלל על חבירו אוzi הוא מקבל את השכר ש"הוא נענה תחילת". ומובן, שגם כאשר מתפלל על חבירו לפי שידוע שעיל ידי זה "הוא נענה תחילת", ככלומר, שעושה זאת לשם קבלת השכר, שאז הרי התפלה על חבירו אינה בשלימות, כי מה שמתפלל על חבירו אין זה משומש שטובתו של חבירו נוגעת לו יותר מאשר טובתו האישית, כי אם משומש שעיל ידי זה "הוא נענה תחילת", (ובדוגמה הבורה מן הכבוד כדי שתהכבוד ירדוף אחריו, בידועו שכל הבורה מן הכבוד הכבוד ירדוף אחריו - כמובן בפשטות מהי המשמעות של בריחת מן הכבוד באופן האמור!).

הנה גם באופן כזה הרי הוא מקבל את השכר ש"הוא נענה תחילת" - מכיוון שבפועל ממש הרי הוא מתפלל על חבירו, וחבירו מקבל תועלת על ידי תפלו, וביחס לתועלת שמקבל חבירו (ሚלו זרכיו על ידי התפלה) אין נפקא מינא כלל מהי כוונתו של המתפלל (אם אמן נוגעת לו טובת הזולות יותר מטובתו האישית, או שעושה זאת כדי לקבל את השכר ש"הוא נענה תחילת").

ועל דרך שאנו מוצאים בוגע למצות הצדקה, שעיירה - שהענייני קיבל את זרכיו, ואין נפקא מינה כל כך מהי כוונתו של הנותן, כפי שמצווח גם ממאמר רבותינו ז"ל "המאבד סלע מתוון

«Если человек потерял монету, а бедняк нашел ее и использовал, чтобы купить то, что ему необходимо, то Писание рассматривает его как выполнившего [заповедь]». Даже если бедный жил за счет этих денег без ведома хозяина, тот выполнил заповедь о благотворительности. Баал-Шем-Тов говорит, что чистота намерений не имеет решающего значения в вопросе благотворительности.

Однако высшей формой молитвы за ближнего является, конечно, молитва, произнесенная с искренними чувствами, в той мере, в какой чужое благо важнее своего собственного.

ידו ומצאה עני ונתפרנס בה מעלה עליו  
הכתובכו”, מלומר, שאפילו כאשר עני  
התפרנס על ידו ללא ידיעתו כלל, הרי  
הוא מקיים את מצות הצדקה. וכיודע  
תורה הבעל שם טוב, שבמצוות הצדקה  
לא נוגע כל כך הכוונה לשמהכו”.

אבל לאידך, מובן בפשטות שתכלית  
השלימות שבדבר היא - כאשר התפללה  
על חבריו נובעת מותך רגש אמיתי של  
אהבת ישראל, עד כדי כך שטوبת הזולות  
נוגעת אצלך עוד יותר מאשר טובתו  
האישית, ולכן לכל בראש מתפלל על  
חברו.

# Г. Тот, кто помогает ближнему, получает ответ первым

## ПЕРВОИСТОЧНИК 6 Берешит, 24:62

А Ицхак пришел из похода к колодцу Лахай-рои; а он проживал на земле южной.

וַיֵּצֶחַ בָּא מִבּוֹא בְּאָרֶל לְחֵי רַאֵּי  
וְהוּא יוֹשֵׁב בָּאָרֶץ הַנֶּגֶב:

### Раши

«Из похода к колодцу Лахай-рои»: он пошёл, чтобы привести Агарь к своему отцу, чтобы тот женился на ней.

מִבּוֹא בְּאָרֶל לְחֵי רַאֵּי: שְׁחַלֵּךְ  
לְחַבְּיאָה חֲגָר לְאַבְּרָהָם אָבִיו  
שְׁיִשְׂאָגָה.

## ПЕРВОИСТОЧНИК 7 Письмо Ребе, 18 кислева 5728 г.

Вы должны радоваться возможности и успеху в поддержке духа стольких еврейских женщин — дочерей Сары, Ривки, Рахели и Леи — в особой ситуации, когда они потеряли своих мужей. Наши мудрецы говорят, что «Тот, кто молится за ближнего, получает ответ вначале», поэтому Б-г обязательно поддержит, поднимет и укрепит ваш дух.

ואשרי חילקה שוכתה גם הצליחה  
לעוגד נפשות רבים מבנות  
ישראל, אשר כל אחת ואחת  
מהן בת שרה רבבה רחל ולאה,  
במעמדן המירוח שאבדו בעליהם  
(תבדלנה לח חיים טובים). ובודאי  
ובודאי נאמנים דברי חכמיינו ז"ל  
"הוא נעה תחלה", שיעודה  
השם יתברך ויתעללה ויחזק רוחה  
במצבה היא.